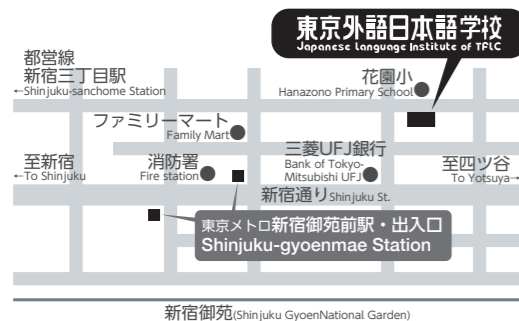


URL: www.jli-tflc.jp
e-mail: mail@jli-tflc.jp



Access Shinjuku-gyoenmae Station...2-minute walk
(Tokyo Metro Marunouchi Line)

併設校

東京外語専門学校

〒160-0023 東京都新宿区西新宿 7-3-8 TEL (03) 3367-1181 (代)

協力校

北京外国语大学

北京外国語大学 中文学部 東京事務所
特定非営利活動法人 国際交流教育講演会

R2

学生募集要項

Enrollment Procedures

■ 設置コース内容

コース	入学時期	入学定員	総定員
進学2年コース (半日/午前・午後)	4月	午前40名・午後20名	60名
進学1年6カ月コース (半日/午前・午後)	10月	午前20名・午後20名	40名

■ 授業形態

1クラス 約20人

■ 学習期間等

コース	学習期間	週授業コマ数	授業時間
進学2年コース (半日/午前・午後)	4月～翌々年3月	20コマ(1コマ45分)	1,680時間
進学1年6カ月コース (半日/午前・午後)	10月～翌々年3月	20コマ(1コマ45分)	1,284時間

※週5日制(月曜～金曜)

■ 授業時間帯

進学2年コース (半日/午前)	午前 9時00分	～	午後12時30分
進学2年コース (半日/午後)	午後 1時20分	～	午後4時50分
進学1年6カ月コース (半日/午前)	午前 9時00分	～	午後12時30分
進学1年6カ月コース (半日/午後)	午後 1時20分	～	午後4時50分

■ 学費 ※下記のほか、願書を提出する時に選考料¥20,000-が必要です。尚、2020年4月生より、下記学費に変更となりました。

進学2年コース

単位:円(¥)

	入学金	授業料	施設維持費	教材費	学生諸費	合計	2回分納(2年次のみ)	
							4月～9月分	10月～翌年3月分
1年次 在留資格交付時に納入	50,000円	600,000円	32,500円	32,500円	5,000円	720,000円	進級前3月20日までに納入	2年次9月20日までに納入
2年次 進級前3月20日までに納入		600,000円	32,500円	32,500円	5,000円	670,000円	370,000円	300,000円
2年間学費総額	50,000円	1,200,000円	65,000円	65,000円	10,000円	1,390,000円	—	—

進学1年6カ月コース

単位:円(¥)

	入学金	授業料	施設維持費	教材費	学生諸費	合計	2回分納	
							10月～翌年9月分	翌年10月～翌々年3月分
1年6カ月学費	50,000円	900,000円	48,750円	48,750円	7,500円	1,055,000円	在留資格交付時に納入	2年次9月20日までに納入
							720,000円	335,000円

■ 出願資格

原則として12年以上の学校教育課程の修了者、又は日本の高等学校卒業と同等以上の学習能力を有する者。

■ 出願書類

I. 出願者に関する書類など

- 入学願書(本校指定用紙3枚)と選考料 20,000円 *願書3枚目に本人サインが必要
- 留学理由/入学志望動機(本校指定用紙) *本人のサインが必要
- 写真 6枚(1か月以内に撮影したもので上半身4cm×3cm)
- 最終学歴校の卒業証書と卒業証明書 *在学中の学生は在学証明書
- 最終学歴校の成績証明書 *在学中の学生は、在学期間中の成績証明書
*中国国籍の方の学歴等に関する注意事項
 - ①中国の大学(大専含む)卒業者の場合:AまたはBを提出
 - A:全国高等学校学生信息咨询職業指導中心(CHSI)の認証報告原本
 - B:教育部学位与研究生教育發展中心(CDGDC)の認証報告原本
 - ②中国の高中卒業生で大学入学統一試験(高考)受験者の場合
教育部学位与研究生教育發展中心(CDGDC)から発行された承認報告原本
- 日本語学習歴の証明書
 - ①日本語認証試験による証明 合格証書または試験結果がわかる成績証明文書
*受験したが結果がまだ出ていない場合は、受験票を提出
 - ②日本語学習歴による証明 本校指定用紙に必要事項をすべて記入
- 出生証明書
- 出願者が現在就労している方、または過去に就労経験のある方 *A～Cすべて提出
A:在職証明書 B:収入証明書 C:納税証明書
- パスポートの写し

II. 経費支弁者に関する書類など

- 経費支弁書(本校指定用紙) *経費支弁者のサインが必要
- 経費支弁者の家族全員の一覧表(本校指定用紙) *経費支弁者が作成しサインが必要
- 経費支弁者と申請人との関係を立証する文書(親子関係や家族全員の戸籍簿等)
 - ①ベトナム国籍の方:AとBの両方を提出
 - A:申請人の出生証明書、戸籍簿及び身分証明書の写し B:経費支弁者の身分証明書の写し
 - ②中国国籍の方:AまたはBを提出
 - A:申請人の旅券の写し B:英訳が添付された親族関係公証書
 - 収入証明書(3年分)
 - 納税証明書(3年分)
 - 預金残高証明書 *中国国籍の方で存款証明書を提出する場合は、存単の写しも一緒に提出
*通帳の表紙、項目、品名等の日本語訳
 - 資金形成過程立証資料(通帳写しや出入金明細書)(3年分)
 - 在職証明書
 - ①社員の場合
勤務先または公的機関から発行された在職証明書で、「会社名、連絡先、稼働時間、職務内容、職務上の地位等が記載されたもの。
ベトナム国籍の方は、雇用先企業の「経営登録番号及び納税番号」が記載されたもの。
 - ②企業等の役員の場合
公的機関から発行された法人登記簿謄本
*上記に記載のない役員は、勤務先または公的機関から発行された在職証明書
 - ③事業を営んでいる場合 *自営業者や法人単位での農業従事者
営業許可書や事業登録証明書の写し等、公的機関から発行された書類
*ネパール国籍の方は、永久会計番号が付与された税務登録証明書の写し。
提出できない場合は、「収入状況に関する説明書」(本校指定用紙)を提出

1. 提出書類は、すべての原本に日本語訳をつけること
2. 住所は、〇〇省〇〇市<県>~〇〇号まで詳しく記載すること
3. 文字、数字、ローマ字は正確に記載し、サインを忘れないこと
4. 提出書類は、3か月以内に作成されたものであること
5. 留学理由/入学志望動機は「なぜ日本語を勉強したいのか」を具体的に書くこと

■ 願書受付期間

4月生(進学2年コース) 原則として8月~10月中旬

10月生(進学1年6ヵ月コース) 原則として2月~4月中旬

※本校から東京入国管理局に出願者の「在留資格認定証明書交付申請」をする期日は決められています。

(4月生は11月末日前後、10月生は6月10日前後)

申請書類作成のため、願書の受付は、その期日の約1か月半前までとなりますので、出願希望者は早めに事務局へ問い合わせてください。

■ 出願場所

出願書類に入学選考料 20,000円を添えて、紹介した日本語学校又は紹介業者に提出

■ 選考方法

書類、筆記試験(日本語)、面接(日本語)による選考

■ 選考結果

出願書類及び選考料受付後、概ね15日以内に選考、可否を通知

■ 査証(VISA)の種類と申請

本校に入学する留学生に許可される査証(VISA)は「留学」です。

※在留資格認定証明書交付申請の手続きをすると、約2ヶ月半で本校宛てに「在留資格認定証明書」が送られてきます。「在留資格認定証明書」のコピーと学費納付書を郵送いたします。

学費納付が確認でき次第、「在留資格認定証明書」と「入学時スケジュール」を出願者・本人宛に郵送しますので、日本大使館又は日本総領事館で査証(VISA)の申請手続きをしてください。

出国日時が決まりましたら、本校にメールかFAXでお知らせください。

■ 学費返金について

学生から納入された学費返金等については、以下の通りです。※学費は、本募集要項1ページ、学費の表による。尚、選考料は、以下の理由であっても返金しません。

I 授業開始前

1. 在留資格認定証明書を交付されたが、査証(VISA)の申請をせず来日しなかった場合

条件: 入学許可書、在留資格認定証明書を学校に返却

対応: 入学金を除く全納入金を返金

2. 日本大使館等で査証(VISA)を申請したが発給されず来日できなかった場合

条件: 入学許可書の返却と日本大使館等で査証(VISA)が発給されなかったことの証明書を提出

対応: 全納入金を返金

3. 日本大使館等で査証(VISA)を発給されたが、来日前に入学を辞退した場合

条件: 入学許可書の返却と査証(VISA)が未使用で失効が確認できること

対応: 入学金を除く全納入金を返金

4. 正規の手続きにより来日したが、コース授業の開始前に入学を辞退した場合、または退学となった場合

条件: 入学許可書他来日後に発行された公的書類等の返却及び帰国したことの証明または正当な在留を証明する書類

対応: 入学金を除く全納入金を返金

II 授業開始後

授業が開始された後(進学2年コースは4月、進学1年6ヵ月コースは10月)、退学した場合

条件: 帰国したことの証明または正当な在留を証明する書類

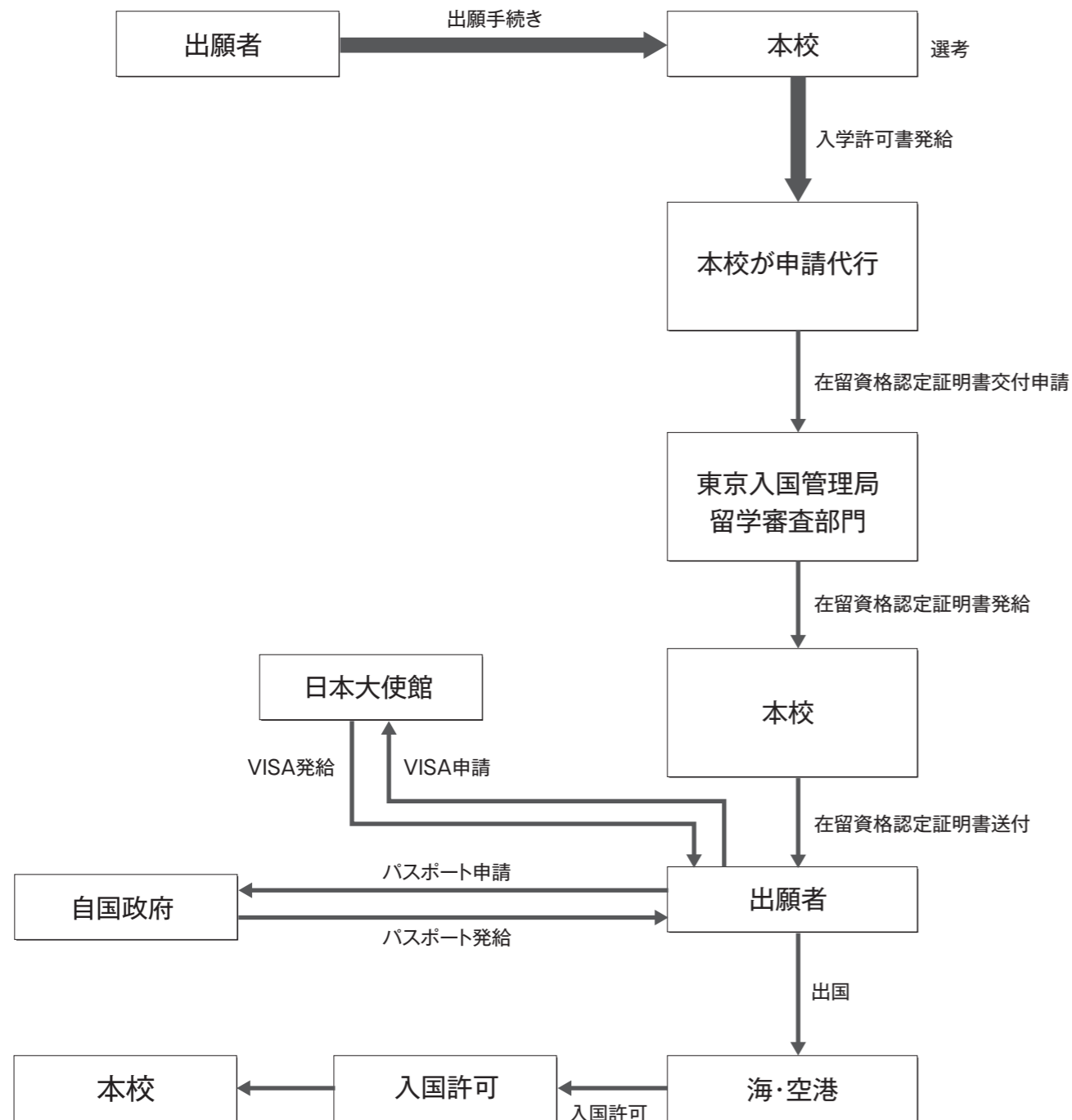
対応: 授業開始月から退学月までの授業料及び授業料以外の納入金は返還しない

(授業料のうち、退学月翌月以降の授業料のみ返還する)

個人情報について

提出書類にご記入いただく個人情報は、本校が、事務連絡、資料や案内の送付に利用し、その他の目的で利用またはご本人の同意なく第三者に提供することはありません。

■ 出願から入学までの経路



■ Course Breakdown

COURSE	ADMISSIONS	CLASS CAPACITY	TOTAL CAPACITY
Pre-College 2-year Course (Half Day: AM/PM)	April	AM: 40 / PM: 20	60
Pre-College 1½-year Course (Half Day: AM/PM)	October	AM: 20 / PM: 20	40

■ Class Size

Each class is composed of approximately 20 students

■ Course Period & Hours

COURSE	COURSE TERM	LESSONS PER WEEK	TOTAL HOURS
Pre-College 2-year Course (Half Day: AM/PM)	April through March of following year	20 (45 minutes per class)	1,680 hrs
Pre-College 1½-year Course (Half Day: AM/PM)	October through March of following year	20 (45 minutes per class)	1,284 hrs

* 5 days per week (Monday-Friday)

■ Class Hours

- Pre-College 2-year Course [Half Day: AM] 9:00 a.m.–12:30 p.m.
- Pre-College 2-year Course [Half Day: PM] 1:20 p.m.–4:50 p.m.
- Pre-College 1½-year Course [Half Day: AM] 9:00 a.m.–12:30 p.m.
- Pre-College 1½-year Course [Half Day: PM] 1:20 p.m.–4:50 p.m.

■ Academic Fees *An admissions fee of ¥20,000 is also required at time of application in addition to fees noted below. Please note that tuition fees below apply from April 2020 enrollments.

Pre-College 2-year Course Units: Yen (¥)

	ADMISSION	TUITION	FACILITIES	MATERIALS	STUDENT EXPENSES	TOTAL	2 Installments (for 2nd year only)	
							April-September	October-following March
1st Year <small>To be paid when residence status is granted</small>	50,000	600,000	32,500	32,500	5,000	720,000	To be paid by March 20 before start of new year	To be paid by September 20 of year 2
2nd Year <small>To be paid by March 20 before start of new year</small>		600,000	32,500	32,500	5,000	670,000	370,000	300,000
Total tuition cost for two years	50,000	1,200,000	65,000	65,000	10,000	1,390,000	—	—

Pre-College 1½-year Course Units: Yen (¥)

	ADMISSION	TUITION	FACILITIES	MATERIALS	STUDENT EXPENSES	TOTAL	2 Installments	
							October-following September	October-following March
Tuition cost for 1.5 years	50,000	900,000	48,750	48,750	7,500	1,055,000	To be paid when residence status is granted	To be paid by September 20 of year 2
							720,000	335,000

■ Applicant Requirement

Those who have completed of 12 years or more of education or those who have an academic ability which is equivalent to that of Japanese senior high school graduate will be admitted.

■ Application Forms and Procedures

I. Applicant Documentation

1. Application Form (three page form provided by the Japanese Language Institute of TFLC) and Tuition Fee of 20,000 JPY *Applicant signature required on third page of application form
 2. Reason for Study Abroad/Reason for Choosing to Enter the Japanese Language Institute of TFLC (form provided by Japanese Language Institute of TFLC) *Applicant signature required
 3. Photographs (Six 4x3 cm photos showing upper body only taken within one month from the date of application)
 4. Certificate showing completion of most recent school attended and certificate of graduation
*Currently enrolled applicants should provide a certificate of enrollment
 5. Transcript from most recent school attended *Currently enrolled students should submit transcript of currently enrolled school
*Remarks regarding educational records of Chinese nationals
 - (1) Graduates from Universities (including Higher Technical/Vocational Education) in China:
Submit A or B
 - A. Original verification report of educational records issued by China Higher Education Student Information (CHSI).
 - B. Original verification report of educational records issued by China Academic Degrees and Graduate Education Development Centre (CDGDC)
 - (2) Original certificate (stating points received at University Entrance examination) issued by China Academic Degrees and Graduate Education Development Centre (CDGDC) to be submitted by those who have taken standardized university entrance examinations.
 6. Certificate of Japanese language education history
 - (1) Certified Japanese language proficiency examination certificate showing result of pass/fail
*If examination results are yet to be release, please submit examination registration card
 - (2) Certificate of Japanese language education history; fill in required fields in form provided by the Japanese Language Institute of TFLC
 7. Birth certificate
 8. Applicants who are currently employed or have been employed in the past must also submit
A, B, C below
 - A. Certificate of employment
 - B. Certificate of income
 - C. Certificate of tax payment
 9. Copy of passport
- ### II. Financial Guarantor Documentation
1. Guarantor Pledge (Keihi-shiben-sho)—form provided by the Japanese Language Institute of TFLC
*Guarantor signature required
 2. List of all family members of guarantor—form provided by the Japanese Language Institute of TFLC
*To be filled out and signed by the guarantor
 3. Proof of relationship between applicant and guarantor (certificate proving familial relationship etc.)
 - 1) Vietnamese nationals must submit the following: A, B
 - A: Birth Certificate of Applicant, copy of family register or proof of identity
 - B: Guarantor proof of identity
 - 2) Chinese nationals must submit the following: A, B
 - A: Copy of travel ticket of applicant
 - B: Family relations certificate with English translation attached
 4. Income certificate (3 years)
 5. Tax payment certificate (3 years)
 6. Certificate of bank balance *Chinese nationals who submit Certificate of Deposit must also submit the Deposit Slip. *Japanese translation required for bank passbook cover, fields and articles

7. Proof of how capital was acquired (copy of bank passbook or transactions for past 3 years)
8. Certificate of employment
 - 1) For employees
Certificate of employment issued by employer or public authorized body stating company name, contact details, working hours, content of work, work position, etc. Employer registration number and tax registration number to be included for Vietnamese nationals.
 - 2) For executive directors of companies, etc.
Corporate registry copy issued by public authority
*Executives without the above, please submit employment certificate issued by employer or public authority
 - 3) For business owners *Self-employed or engaged in agricultural business
Submit copy of public authority issued certificate to operate business or business registry
*Nepalese nationals must submit copy of tax registration certificate showing the permanent accounting number. If this cannot be submitted, please submit the "Explanation of Income" (form provided by the Japanese Language Institute of TFLC)

Notes

1. Original document and Japanese translation required for all documents to be submitted
2. Include all address details from ministry/country, city, building/room number etc.
3. Please ensure that all details such as spellings and details, and sign where required
4. Documents submitted must be issued within the previous 3 months

Please write specifically "why you want to study Japanese" in the Reason for Study Abroad/Reason for Choosing to Enter the Japanese Language Institute of TFLC.

■ Application Acceptance Period

For April-term students (Pre-College 2-year Course) from August to mid-October as principle
For October-term students (Pre-College 1½-year Course) from February to mid-April as principle

*There is designated period for Application for Certificate of Eligibility Residence Status being made at the Tokyo Immigrations Bureau by the Japanese Language Institute of TFLC.
(April term students should apply around the end of November / October term students should apply around June 10th)
Approximately 1.5 months are required to prepare application documents, so please enquire in advance if you wish to make an application.

■ Where to make an application

Application form and documents must be submitted to the intermediary Japanese language school or company with the screening charge of 20,000 JPY.

■ Screening Method

Screening will be performed through documents submitted, written examination (Japanese), and interview (Japanese).

■ Screening Result

Applicants will be notified within 15 days of receipt of application forms and screening fee.

■ Type of Visa & Application

A student visa will be issued to students who are accepted for submission to the Japanese Language Institute of TFLC.
 *After completing the application for issuance of a "Certificate of Eligibility for Resident Status", a "Certificate of Eligibility for Resident Status" will be sent to the school within approximately 2.5 months. Its copy and statement of payment will be sent to the applicant by post.

Once receipt of tuition payment has been confirmed, the "Certificate of Eligibility for Resident Status" and "Enrollment Schedule" will be sent to the applicant by post. Applicants who receive these documents should proceed to make an application for a visa at their nearest Japanese Embassy or Consulate.

■ Fee refunds

Details of refunds for academic fees received from students are noted below.

*"Academic fees" denote fees shown on chart on page 6 of this publication.

Screening charge will not be refunded even in the circumstances noted below.

I. Prior to start of classes

1. If Certificate of Eligibility for Residence Status has been issued but application for visa was not made and applicant did not travel to Japan.
 Condition: Return School Acceptance Certificate and Certificate of Eligibility to school.
 Procedure: All payment excluding admissions fee will be refunded.
2. Application for visa was made at Japanese Embassy etc. but was not granted; therefore the applicant could not travel to Japan
 Condition: Return of School Acceptance Certificate and submission of documents that prove that visa was not granted.
 Procedure: All payment received will be refunded.
3. Visa was granted by Japanese Embassy etc. but applicant decided to withdraw enrollment to school prior to travelling to Japan
 Condition: Return of School Acceptance Certificate and submission of proof that unused visa was rendered invalid.
 Procedure: All payment except for admissions fee will be refunded.
4. Applicant travelled to Japan following the official procedures but withdrew from enrollment prior to start of course classes
 Condition: Return of School Acceptance Certificate and other official documents published in Japan after travelling to Japan, and proof of return to home country or proof of valid permission to reside in Japan.
 Procedure: All payments excluding the admissions fee will be refunded.

II. After start of lessons

In the case of withdrawal from enrollment after classes have started (From April for Pre-College 2-year course and October for Pre-College 1½-year course)
 Condition: Provision of proof of return to home country or proof of valid permission to reside in Japan.
 Procedure: Tuition from starting month to month of withdrawal and other payments outside of tuition will not be returned. (Tuition from the month following withdrawal will be returned.)

Protection of personal information

Information collected by Japanese Language Institute of TFLC will be kept confidential between the school and the individual and be only used for related business. Japanese Language Institute of TFLC will not use any information collected for any other purpose without prior permission being obtained from the individual.

■ From Application to Start of Course

